

NATIONAL
GEOGRAPHIC

READING EXPEDITIONS®

国 家 地 理

科学探索丛书

人文地理系列

今日美国

Richard Easby (美) 编

外语教学与研究出版社

 NATIONAL
GEOGRAPHIC

国 家 地 理
科学探索丛书

K971.2
5

今日美国

Richard Easby (美) 编
李 媛 译



外语教学与研究出版社
北 京

京权图字：01-2006-3791

Copyright © (2005) National Geographic Society. All Rights Reserved.

Copyright © (2006) (Chinese in simplified characters) National Geographic Society. All Rights Reserved.

“国家地理科学探索丛书”(中文翻译版)由美国北极星-君红传媒有限公司与外语教学与研究出版社共同策划并授权外语教学与研究出版社在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾省)独家出版、发行。

本书所用地图审图号为GS(2006)1543号

图书在版编目(CIP)数据

今日美国 / (美) 伊斯比 (Easby, R.) 编; 李 媛译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2006. 10

(国家地理科学探索丛书·人文地理系列)

ISBN 978-7-5600-6049-1

I. 今… II. ①伊… ②李… III. 美国—概况 IV. K971.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 121684 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 冀春芳

美术编辑: 北极星-君红阅读·赵萌

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京新丰印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 9.75

版 次: 2007 年 4 月第 1 版 2007 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6049-1

定 价: 24.00 元

基础英语教育出版分社:

地 址: 北京市西三环北路 19 号 外研社大厦 基础英语教育出版分社 (100089)

咨询电话: 010-88819666 (编辑部)/88819688 (市场部)

传 真: 010-88819422 (编辑部)/88819423 (市场部)

网 址: <http://www.nse.cn>

电子信箱: beed@fltrp.com 或登录 <http://www.nse.cn> (留言反馈) 栏目

购书电话: 010-88819928/9929/9930 (邮购部)

购书传真: 010-88819428 (邮购部)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

致读者

亿万年的自然变迁，造就了我们这个多姿多彩的大千世界。赤道上怎么会有皑皑白雪？太平洋中的加拉帕戈斯群岛为何一度云集了众多的冒险家、海盗、捕鲸人和科学家？侏罗纪公园里的恐龙如今在哪里还可见到？……《国家地理科学探索丛书》（人文地理系列）秉承“整个世界的一切都是我们探索的主题”的宗旨，及“人性化的地理学”理念，力求细致入微地记录世界各地的景观和风貌，使读者对地球上许多无缘亲到的地方有一番身临其境的感受。

本系列丛书在向读者传播地理知识的同时，还讲述着不同区域的自然、历史与文化，从而将科学探索与人文历史经纬相间地编织在一起。神秘的埃及帝王谷、梦一般消失的尼安德特人、似乎从天而降的玛雅文明……这些璀璨夺目的早期文明的故事，犹如一幅幅精彩纷呈的画面，由远及近，向我们走来。另外，世界各地的风土人情、文学艺术、经济状况、体育比赛等在丛书中也有详尽的描述。

丛书译文生动流畅，与《国家地理》精美的图片珠联璧合，相得益彰。本系列丛书共13册，小学高年级学生到高中生都可从中找到适合自己阅读的材料。成年人打开此书，在惊叹与永恒之间，也会悟出一片新天地。

目 录

美国东北部

1

引言	美国东北部	2
观光旅游	玩遍美国东北部	4
自然环境	龙虾	8
科技发展与社会变革	美国的餐车	12
民间传说	闹鬼的沉睡谷	16
消遣娱乐	单板滑雪运动	20
人文特色	巧克力城	24
文化多样性	化装游行	28
行家指路		30

美国东南部

31

引言	美国东南部	32
观光旅游	玩遍美国东南部	34
自然环境	绿草之河	38
科技发展与社会变革	发射！上天！	42
文化多样性	来到法裔路易斯安那州人的家乡	47
消遣娱乐	收集贝壳	51
民间传说	凯西·琼斯传奇	54
人文特色	建筑未来	58
行家指路		60

美国中西部

61

引言	美国中西部	62
观光旅游	玩遍美国中西部	64
自然环境	龙卷风——神秘的狂风	68



人文特色 “奶酪大头”	72
文化多样性 芝加哥的街区	76
民间传说 “苹果佬约翰尼”的传奇故事	81
消遣娱乐 打棒球去！	84
科技发展与社会变革 汽车狂热	88
行家指路	90

美国西南部 91

引言 美国西南部	92
观光旅游 玩遍美国西南部	94
民间传说 失落的荷兰人金矿	98
自然环境 在沙漠中生存	104
科技发展与社会变革 牧场的变革时代	108
消遣娱乐 准备出发去找岩石啦！	112
人文特色 魔术师的孙子	115
文化多样性 辣，很辣，非常辣！	118
行家指路	120

美国西部 121

引言 美国西部	122
观光旅游 玩遍美国西部	124
自然环境 剑齿虎和恐龙	128
人文特色 是血还是红褐色糖浆？	132
消遣娱乐 去淘金吧！	137
民间传说 火山口湖的传说	140
科技发展与社会变革 空降消防员	144
行家指路	150



美国的东北部由缅因州、新罕布什尔州、佛蒙特州、马萨诸塞州、罗得岛、康涅狄格州、纽约州、新泽西州、宾夕法尼亚州、特拉华州、马里兰州和华盛顿特区组成。本章中的每一篇文章涉及一个特定的社会科学领域，读者能够从中了解一些美国东北部的自然和人文地理知识。巴尔的摩的滨水区是一处城市景观，缅因州的阿卡迪亚国家公园是一个著名的自然风景区。捕捞龙虾的工作和由此衍生的文化都和美国的东北部密切相关。19世纪后期，马车餐馆诞生于美国的东北部；到了20世纪末，单板滑雪运动在这片土地上也盛行起来。《沉睡谷传奇》是美国的一则珍贵的民间传说，它的故事发生在纽约州的一个小镇上。米尔顿·赫希在宾夕法尼亚州创建了举世闻名的糖果业，为了回报社会，他还专门为孤儿们建造了学校。同样是在宾夕法尼亚州，一年一度的化装游行让人们在迎接新年的庆典上欢聚一堂。

美国东北部

美国东北部濒临大西洋，阿巴拉契亚山脉横贯其中，一些最重要的城市散落其间，美国的首都——华盛顿特区也包括在内。美国历史上的许多重要事件曾在这里上演。如果你想知道下面这些问题的答案，如果你想了解更多关于美国东北部的趣事，那么请继续读下去吧！



一个美国人平均
一年要吃掉多
少巧克力？

请看第24页。



戴面具的人是做什么的？

请看第28页。

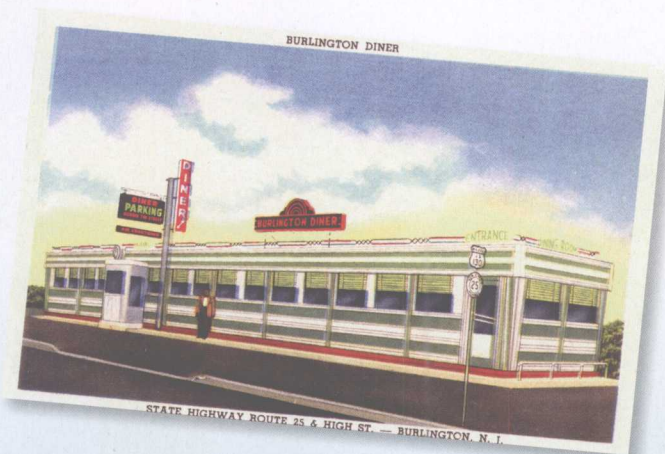
被发明者称为
“冲雪”的是一
项什么运动？

请看第20页。



什么餐馆供应“鸟的种子”
加“牛的汁水”的食物？

请看第12页。



“无头骑士”的
头是怎么丢掉的？

请看第16页。

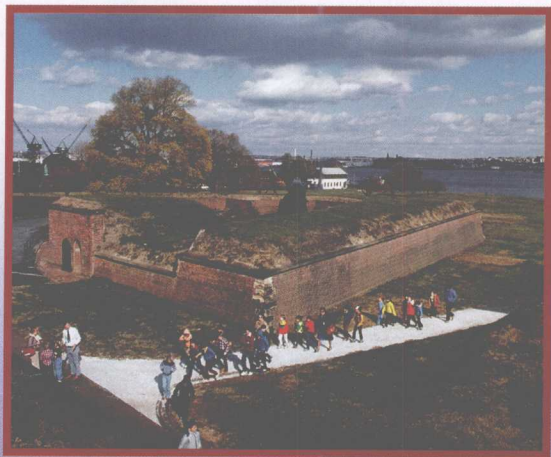




玩遍美国东北部

莉萨·莫兰

美国东北部的两个地方你一定喜欢去：一个是马里兰州最大的城市巴尔的摩的滨水区；另一个是缅因州沿海的阿卡迪亚国家公园。



麦克亨利堡



巴尔的摩的滨水区

巴尔的摩是马里兰州最大的城市，位于切萨皮克湾的顶端。切萨皮克湾宛如大西洋伸出的一条巨大臂膀环抱着这一地区。巴尔的摩的滨水区里好看的、好玩的东西可真不少。

如果你对历史感兴趣，可以去参观麦克亨利堡国家纪念地和历史胜地。想想美国国歌《星条旗永不落》——“炮声隆隆”响彻在麦克亨利堡上空，这座古老的城堡一度守护着巴尔的摩的港口。

1814年9月的一个晚上，诗人弗朗西斯·斯科特·凯在巴尔的摩亲眼目睹了英军对麦克亨利堡的进攻，以及美军的英勇抵抗。第二天清晨，弗朗西斯透过炮火的硝烟，看到一面美

国国旗仍然在城堡上空迎风飘扬，他被这情景深深打动了，提笔写下了几行诗句，这些诗句后来成为了美国的国歌。

巴尔的摩的滨水区可是个吃鱼的好地方，也是个了解鱼类的好地方。巴尔的摩国家水族馆就坐落在这里，水族馆里展示有5,000多种鱼类、鸟类和哺乳动物。

水族馆是一座多层建筑，沿着螺旋形的坡道缓步而上，你会发现每一层展现给你的都是不同的淡水和海水生态环境。比如，在下层的一个展厅中，你可以看到生活在马里兰州的河流湖泊和沿海湿地的各种动物；向上走，你又会置身于亚马孙河热带雨林和大西洋珊瑚礁的环境中。

巴尔的摩的“空中轮廓线”和港口



阿卡迪亚国家公园

从巴尔的摩沿大西洋海岸北上一段路程，就来到了缅因州的胜地——阿卡迪亚国家公园。浓密的森林覆盖在海岸边的岩石山上。近海处的芒特迪瑟特岛也属于这个国家公园。

在阿卡迪亚国家公园里，游人们可以进行各种各样的活动。人们可以在各条林间或海岸边的小道上漫步；如果胆子够大，也可以尝试一下陡崖上的小路——但一定要小心呀！人们还可以骑车、钓鱼和划船，夏天可以游泳，冬天还可以滑冰。

许多人或是徒步或是开车登上卡迪拉克山顶，那是大西洋沿岸的最高峰。每年的10月7日到来年的3月6日，卡迪拉克山顶是全美国最早看到日出的地方。

还有一些游人是来观赏游隼的。游隼曾经濒临灭绝，但阿卡迪亚国家公园的工作人员运用特殊的培育方式帮助它们度过了生存危机。

在阿卡迪亚国家公园徒步游玩的人们

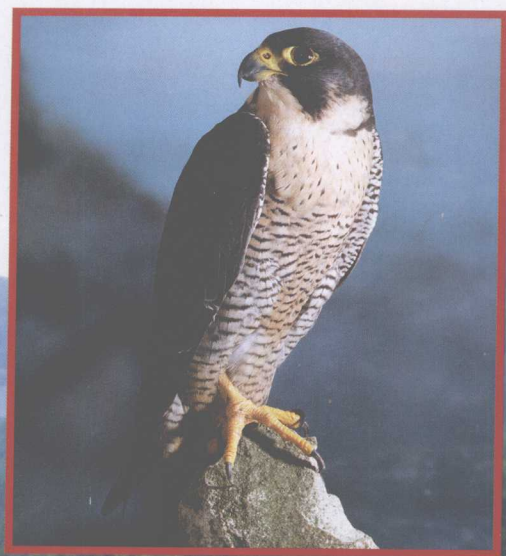


路边风景

美国

全美弹球锦标赛

你的手够平稳吗？你的眼睛够敏锐吗？如果有信心就来参加全美弹球锦标赛吧！每年的6月，全美弹球锦标赛都会在新泽西州怀尔德伍德海滩的林格体育场举行，赛程为期4天。8到14岁的青少年都可以参赛，获胜的男孩儿和女孩儿会被分别封王、封后，还会给予奖学金和其他形式的奖励。



▲ 游隼

自然环境

龙虾

考利·布恩



在美国东北部大西洋沿岸的近海水域里，生活着种类繁多的海洋生物。其中一些是甲壳纲动物——它们都长有坚硬的甲壳和分节的肢体。虾和蟹都属于甲壳纲动物，其中最大的还要数龙虾。

大西洋沿岸的海域都适合龙虾生长，不过它们更喜欢呆在温度较低的水里。缅因州的近海是温度最低的水域，因此那里有大量的龙虾。

一只雌性龙虾每次可以产卵2万枚，龙虾宝宝们在水中孵出后见到什么就吃什么，它们的食物也包括自己的千千万万个兄弟姐妹，因为龙虾属于同类相食的动物。

绝大多数的龙虾宝宝都在残酷的竞争中死掉了，只有10到12只能够存活下来。这些生存下来并且能够长大

的龙虾都是凶猛好斗的，它们为领地而战，打赢的一方常会将手下败将吃掉！

龙虾为了自我保护常常会在水底藏起来——通常是在洞里或地道里，它们在蜕壳时也会躲起来。幼年龙虾的身体长得很快，可是它们的壳却不会跟着长，所以它们就不得不把旧壳蜕掉，再长出一身新壳。幼年的龙虾一年蜕10到12次壳。

只有身材强壮的成年龙虾才不会受到其他龙虾的威胁，因为随着年龄的增长，龙虾的身形也会不断长大！有一只50岁的龙虾体重达20多公斤，身长将近有1米，它在一生中肯定打败过无数只龙虾！

捕龙虾人的棚屋





捕龙虾

凌晨5点的缅因州海岸上，刺骨的寒风呼呼地吹着。你还在睡梦中吗？那你肯定不是捕龙虾的人。如果是的话，早就起床开工啦！

捕龙虾的人用虾笼捕虾。放虾笼可是一项大工程，因为很多虾笼都得用一根绳子连接在一起。捕虾人从船尾向海中抛出第一只虾笼，这只虾笼自身的重量就会把同一根绳子上的其他虾笼一个个地带下水。他们一次可以放出400到1,200只虾笼。

捕龙虾的人用不同颜色的浮标区分各家的虾笼。浮标就漂浮在虾笼正上方的水面上，人们只要找到自家的浮标，就不会弄错虾笼了。

浮标下面深深的海床上，饥饿的龙虾为了吃到诱饵鱼钻进了虾笼。它们通过一层网爬进虾笼，正是这层网让它们进得去，出不来。



浮标

捕龙虾的人要测量每一只捕上船的龙虾长度。从眼睛到尾巴前端的长度小于8厘米左右的龙虾都要被扔回海里，这样做的目的是让年幼的龙虾能够继续生长并繁育后代。

捕上船的龙虾会被存放在装满海水的容器中。傍晚时分，捕龙虾的人驾船返回码头，并在那里出售龙虾。他们捕到的龙虾越多，赚到的钱就越多。

捕龙虾的人和他一天的收获

